

בס"ד

В память:
Хаим Лейб бен Меир
Йента Блюма бат Пинхас

לעילוי נשמות
ר' חיים ליב בן ר' מאיר
יענטע בלומה בת ר' פנחס

דף עט ע"ב

(תנו רבנן) – **Учили наши мудрецы** в Барайте:

השוכר את הספינה – **нанял судно**, чтобы перевезти груз в конкретный пункт,

וּפְרָקָה לֵהּ בַּחֲצֵי הַדֶּרֶךְ – **и сгрузил его посреди пути**¹.

נותן לו שכרו של חצי הדרך – В этом случае (арендатор) **платит ему** (владельцу судна) **плату за полпути**,

וְאִין לּוֹ עֲלָיו אֵלּא תְרֻמָּה – **и нет у него** (у владельца судна) **к нему** (к арендатору) никаких претензий, **кроме досады**. (Конец Барайты)

Гемара исследует эту Барайту, предполагая два варианта:

היכי דמי – **На какой** случай из двух предложенных ниже это **похоже?**

אִילִימָא דְקָא מִשְׁכָּח לַאֲגוּרָה – **Если скажешь, что** в Барайте говорится о ситуации, когда есть **возможность сдать** судно другому арендатору в пункте, где сгрузил свой груз первый арендатор,

אִמָּאֵי אֵית לֵיהּ תְרֻמָּה – **то при чем** здесь **досада?** Сдаст судно в прокат новому клиенту – и ничего не потеряет²!

וְאִי דְלֵא קָא מִשְׁכָּח לַאֲגוּרָה – **А если** такая возможность маловероятна, т.е. там **трудно сдать** судно другому арендатору,

כּוֹלִיָּהּ אֲגוּרָה בְּעֵי שְׁלוּמֵי – **то арендатор должен заплатить полную** сумму **аренды!** И даже за оставшийся путь, потому что в противном случае хозяин судна несет по его вине ущерб³. – Отсюда видим, что ни один из этих вариантов не подходит к Барайте. А значит, речь в ней идет не о случае, когда торговец, нанявший судно, отказывается от сделки посреди пути.

Гемара пытается объяснить:

¹ Посреди пути (на одной из пристаней) вдруг передумал и собрался снять с судна весь свой товар (чтобы тут его продать). – Так Гемара понимает текст Барайты. Ниже она предложит другую трактовку.

² Выше мы рассматривали случай, когда хозяин нанял работников, а потом посреди работы передумал продолжать с ними дело. Если даже работники находят другого хозяина, у них есть досада на первого хозяина, потому что тот заставил их искать! (Тосафот) Почему в данном случае нет досады, ведь хозяин судна должен трудиться и искать нового арендатора? Ответ: там у работодателя не было весомой причины прерывать работу. Но здесь есть весомая причина, из-за которой прерван рейс: владелец груза нашел покупателя. (Ритва)

Правило по поводу досады содержит два пункта: если (1) у одной из сторон договора есть весомая причина прервать сделку по найму и (2) при этом вторая сторона ничего не теряет (хотя и затрачивает для этого некоторые усилия) – у второй стороны нет оснований для досады.

³ Некоторые говорят о второй части пути, что заплатит полную сумму. Другие – только деньги "за простой", т.е. платит сумму, за которую хозяин судна согласится не сдавать свой транспорт в наем [на такое же время].

לעולם דקא משכח לאגורה – На самом деле в Барайте описан случай, когда есть возможность сдать судно новому арендатору и погрузить его товар.

אלא אמאי אית ליה תרעומת – А на вопрос "при чем здесь досада"? – можно ответить:

משום רפסתא דספינתא – Досада, потому что судно пострадает (испортится) от лишних разгрузки и погрузки.

Гемара не согласна с таким объяснением:

אי הכי – Если так,

טענתא מעלייתא הוא – то это не досада, а настоящая причина для требования по суду! Ведь судно портится – а это ущерб, который должен быть возмещен, т.е.

וממונא אית ליה גביה – арендатор должен за него заплатить¹. – Получается, что вновь Барайта имеет в виду совсем другой вариант. Какой?

Гемара отвечает:

אלא מאי פרקה – Но вот какой вариант подходит (он получается из логики языка). Барайта говорит о случае, когда владелец и арендатор договорились о разгрузках и погрузках посреди заранее оговоренного маршрута². Тогда что означает слово "сгрузил"?

דפרקה לטועניה בגויה – Оно означает, что на полпути он сгрузил с берега на это судно³ свой добавочный груз (которым он располагал в данном месте), и тогда, как сказано в Барайте, обязан оплатить половину предстоящего пути, исходя из увеличения груза.

אלא מאי תרעומת – Тогда, при чем тут досада?

משום שינוי דעתא – Досада появляется из-за того, что владелец судна не ожидал, что так произойдет (т.е., что будет продолжительная догрузка⁴), хотя о подобной возможности говорил их договор⁵.

אי נמי לאשלא יתירא – Или, подобно первому объяснению, можно привести несколько иную причину для досады: дозагрузка привела к тому, что владельцу понадобились добавочные веревки. Судно теперь стало весить больше, его надо вести не так близко к берегу, как прежде, а это требует добавочных веревок, при помощи которых (бурлаки) тянут судно. Если бы владелец груза сказал об этом раньше, перевозчик заранее обзавелся бы веревками – и они стоили бы ему

¹ Точный перевод: "имущественная претензия есть у него к нему".

И если арендатор не хочет платить за ущерб, доставленный судну разгрузкой его товара посреди пути, – остережется разгружать.

² И тогда расчет платы за аренду исходит из величины груза и расстояний.

³ Написано בגויה, "на него" (в мужском роде), но должно быть בגויה, "на нее" (в женском роде), потому что слово ספינה, "судно" – женского рода.

⁴ Ведь дозагрузка привела к задержке судна на время больше, чем ожидал хозяин, который рассчитывал, что судно прибудет в конечный пункт раньше.

⁵ Хозяин и арендатор условились о такой возможности, но последний не сказал хозяину четко, что именно посреди пути у него будет догрузка.

Но если в условиях договора не было сказано о такой возможности, арендатор не может догрузить судно по дороге. А если он догрузит – с согласия хозяина – и заплатит, то у хозяина нет даже досады.

зал об этом раньше, перевозчик заранее обзавелся бы веревками – и они стоили бы ему дешевле, – в этом причина его досады.

** **

Барайта объяснена по **Раши** (רש"י).

Тосафот (תוספות) с этим не согласны. У них есть два пункта возражений:

1) сказано не בגוה ("сгрузил на ней"), а בגויה ("сгрузил себе");

2) какая досада может быть у хозяина судна, если он получает нового заказчика, а с ним прибыль?

В связи с этим приводятся два новых объяснения Барайты.

Первое – от имени **рабейну Хананэля** (ר"ח), автор второго – **Ривам** (ריב"ם).

Рабейну Хананэль предлагает такую картину. Первый арендатор, проехав половину пути, продал свой товар другому торговцу, который хочет нанять то же судно и продолжить путь, но уже со своим товаром. При этом у хозяина судна есть досада на первого арендатора – поскольку, возможно, со вторым вести дела труднее, чем с первым. Вторая причина для досады – веревки, поскольку теперь придется делать незапланированную разгрузку товара первого заказчика и погрузку товара второго.

Ривам объясняет несколько иначе – говоря, что первый разгружает свой груз осторожно и медленно, не причиняя судну никаких ущербов, и так же осторожно второй заказчик загружает свой груз. Так что нет никаких опасений того, что судно пострадает. Но у хозяина судна есть досада – из-за того что "не ожидал" такого оборота событий, – ибо не привык работать с незнакомым человеком. Или по причине веревок – ибо посреди пути они стоят дороже.

	Объяснение выражения: פרקה לטועניה בגויה	Досада из-за שינוי דעתא	Досада из-за אשלא יתירא
רש"י	Арендатор добавил груз	Собирался не задерживаться в пути	Придется в новом месте купить дополнительные веревки дороже (чтобы тянуть судно дальше от берега)
ר"ח	Сменились владельцы груза	Возможно, второй заказчик окажется трудным человеком	Нужны веревки для разгрузки товара первого торговца и загрузки товара второго
ריב"ם	Груз был разгружен без ущерба для судна	Не привык работать со вторым	Придется покупать веревки по дорогой цене ¹

По поводу оплаты (согласно Барайте). По Раши, арендатор платит за первую половину пути по

¹ Потому что, возможно, у второго груз больше, чем у первого.

договоренной цене, за вторую – с учетом добавленного груза. По рабейну Хананэлю, первый арендатор платит только за свои полпути. То же самое для Ривама.

** **

Повторение прошлого урока (#20):

В прошлый раз мы учили Барайту о зафрахтованном судне, которое утонуло вместе с грузом заказчика. Формулировка была такая: если деньги за аренду судна (фрахт) оплачены – они не возвращаются к арендатору. Если деньги еще не заплачены – они остаются у арендатора.

В целом, закон выглядит так: все зависит от того, (1) кто владеет деньгами и (2) чья позиция сильнее. Сильной позиция считается, когда одна из сторон может выполнить свое обязательство (хозяин – предоставить новое судно вместо утонувшего; арендатор – предложить другой товар, необходимый для перевозки). Слабой считается позиция, когда сторона не может выполнить свое обязательство.

Общий алгоритм:

1. Смотрим, у кого деньги – у арендатора (когда деньги еще не выплачены) или у хозяина судна (когда они уже выплачены). Итак, у нас есть финансовый спор между тем, кто держит деньги, и второй стороной.

2. Если позиция второй стороны слабая – деньги остаются на своем месте.

3. Если позиция второй стороны сильная – смотрим, какая позиция у того, кто держит деньги:

а) если его позиция слабая – он платит за аренду (или не возвращает уже полученные деньги),

б) если его позиция сильная – он платит лишь половину суммы (или возвращает половину полученных денег).